

Hãy bảo vệ bản thân!

- **Nhấn (những) người giao hợp với bạn đi xét nghiệm bệnh STD.** Nếu người giao hợp với bạn không được điều trị, bạn có thể bị lây nhiễm trở lại.
- **Không giao hợp với bất cứ ai** cho đến khi bạn và (những) người giao hợp đã được chữa lành.
- **Uống hết thuốc viên và làm theo đúng kế hoạch điều trị.**
- **Trở lại văn phòng Family PACT** để khám theo dõi nếu được nhân viên đề nghị.
- **Giữ sạch sẽ, nhưng không rửa âm đạo bằng ống rửa (douche).** Âm đạo có khả năng tự làm sạch. Rửa âm đạo có thể làm mất đi các tổ chức cần thiết để âm đạo giữ được vệ sinh, lành mạnh.
- **Luôn luôn dùng bao cao su nam hoặc nữ khi giao hợp.** Nhân viên Family PACT có thể cung cấp bao cao su và giải thích cho bạn cách sử dụng.
- **Yêu cầu nhân viên Family PACT hướng dẫn về việc xét nghiệm HIV.**
- **Hỏi nhân viên này bạn cần đến nơi nào để chích ngừa phòng nhiễm bệnh Viêm gan siêu vi B (Hepatitis B) và HPV.**

Các nguồn trợ giúp

Muốn biết thêm về PID, xin gọi đường dây điện thoại nóng miễn phí của CDC theo số 1-800-232-4636.

Muốn có thông tin về chương trình Family PACT và phòng dịch vụ gần bạn nhất, xin gọi số 1-800-942-1054 hoặc vào trang mạng www.familyfact.org.



Funded by the California Department of Public Health,
Office of Family Planning
Developed by California Family Health Council, Inc.
Under contract No. 05-45369



To order more copies go to: www.familyfact.org
Print and Fax order form to: (888) 723-3667
Or call: (800) 541-5555



Bệnh viêm vùng chậu

(Pelvic Inflammatory Disease, hay PID)

Những điều bạn cần biết

Bệnh PID là gì?

PID là chữ viết tắt của Pelvic Inflammatory Disease, hay Bệnh viêm vùng chậu. Đây là chứng viêm ống dẫn trứng, tử cung và buồng trứng. Nếu không được chữa trị, bệnh PID sẽ gây nhiều vấn đề sức khỏe trầm trọng. Đây là một biến chứng thông thường nhưng trầm trọng của một số bệnh lây truyền qua đường tình dục (sexually transmitted diseases, hay STD).

Triệu chứng của PID có thể từ thật nhẹ cho đến thật nặng. **Dấu hiệu chính là đau ở bụng dưới.**

Bạn có thể có những dấu hiệu và triệu chứng khác sau đây:

- Đau đớn trong lúc giao hợp
- Bị sốt hoặc lạnh
- Chảy máu giữa những kỳ kinh nguyệt hay sau khi giao hợp
- Buồn nôn hoặc ói mửa
- Ra máu nhiều khi có kinh
- Đau khi đi tiểu
- Âm đạo tiết ra huyết trắng nhiều hơn bình thường

Vì sao tôi mắc bệnh này?

Bạn có thể bị bệnh PID khi bạn không được điều trị cho bệnh lậu, bệnh nhiễm chlamydia hoặc các bệnh STD khác. Người ta bị nhiễm STDs là do giao hợp với một người khác đã nhiễm bệnh. Có thể bạn không biết bạn đang mắc một bệnh STD nào đó. Cách duy nhất để bạn biết mình có bị bệnh PID hay không là đến khám bệnh tại văn phòng chăm sóc y tế.

Nếu bạn hoặc (những) người bạn tình của bạn có giao hợp với càng nhiều người khác nữa thì bạn càng dễ bị bệnh PID.

Tôi phải làm gì?

Hãy điều trị. Nhân viên Family PACT sẽ chích thuốc trụ sinh hoặc cho bạn thuốc trụ sinh viên để uống, hoặc điều trị bạn bằng cả hai loại thuốc này để chữa bệnh PID. **Nếu bạn nghi ngờ bạn đang mang thai, bạn hãy báo cho nhân viên y tế biết trước khi khởi sự điều trị.**

Ngoài ra tôi còn cần biết những điều gì?

Hãy tuân theo mọi chỉ dẫn của nhân viên Family PACT.

- Bạn và (những) người giao hợp với bạn phải được chữa trị chứng bệnh STD đã gây nên bệnh PID. Yêu cầu nhân viên Family PACT cho biết làm cách nào để người giao hợp với bạn được điều trị.
- Dùng hết thuốc viên cho dù bạn đã cảm thấy khỏe hơn.
- Không giao hợp trong thời kỳ bạn đang được điều trị.
- Nếu bạn bị ngứa khắp cơ thể, **hãy gọi y viện của bạn ngay.**
- **Nếu bạn khó thở, hãy gọi 911.**
- Nhân viên Family PACT sẽ yêu cầu bạn trở lại y viện sau vài ngày để khám xem bạn có bớt bệnh không.
- Họ cũng có thể xét nghiệm bạn để xem bạn có mắc chứng bệnh lây truyền qua đường tình dục (sexually transmitted diseases, hay STD) nào khác không. Bạn có thể mắc hơn một bệnh lây truyền qua đường tình dục cùng một lúc. Và bạn có thể bị bệnh PID nhiều hơn một lần.

Tại sao tôi cần điều trị?

PID là một bệnh nghiêm trọng. Nếu không điều trị, bạn có thể:

- Bị đau bụng dữ dội hoặc bị đau vùng chậu kinh niên.
- Không thể mang thai trong tương lai.
- Mang thai ngoài tử cung.
- Cần giải phẫu.

Hãy điều trị sớm để có thể chữa lành bệnh PID và giúp ngừa các chứng nói trên.